



# Oikeustapauskokoelma

Asia C-116/11

**Bank Handlowy w Warszawie SA ja PPHU "ADAX"/Ryszard Adamiak  
vastaan  
Christianapol sp. z o.o.**

(Sąd Rejonowy Poznań-Stare Miasto w Poznaniu esittämä ennakkoratkaisupyyntö)

Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 1346/2000 — Maksukyvyttömyysmenettelyt — Menettelyn päättämisen käsite — Tuomioistuimen, jossa sekundäärimenettely on vireillä, mahdollisuus arvioida velallisen maksukyvyttömyyttä — Mahdollisuus aloittaa likvidaatiomenettely sekundäärimenettelynä, kun päämenettely on sauvegarde-menettely

Tiivistelmä – Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 22.11.2012

1. *Tuomioistuinmenettely — Vaatimus suullisen käsittelyn uudelleen aloittamisesta — Vaatimus saada esittää huomautuksia julkisasiamiehen ratkaisuehdotuksessa esiin tuoduista oikeudellisista näkökohdista — Uudelleen aloittamisen edellytykset*

*(Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 61 artikla)*

2. *Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Maksukyvyttömyysmenettelyt — Asetus N:o 1346/2000 — Soveltamisala — Asetuksen liitteeseen A kirjatut menettelyt*

*(Neuvoston asetuksen N:o 1346/2000, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 788/2008, 1 artiklan 1 kohta ja 2 artiklan a alakohta)*

3. *Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Maksukyvyttömyysmenettelyt — Asetus N:o 1346/2000 — Sovellettava laki — Menettelyn päättämisen käsite — Kansallisen lain alaan kuuluva kysymys*

*(Neuvoston asetuksen N:o 1346/2000, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 788/2008, 4 artiklan 2 kohdan j alakohta)*

4. *Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Maksukyvyttömyysmenettelyt — Asetus N:o 1346/2000 — Sekundäärimenettelyt — Päämenettely, jolla on suojaava tavoite — Mahdollisuus aloittaa sekundäärimenettely*

*(Neuvoston asetuksen N:o 1346/2000, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 788/2008, 27 artikla)*

5. *Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Maksukyvyttömyysmenettelyt — Asetus N:o 1346/2000 — Sekundäärimenettelyt — Mahdottomuus tutkia näissä menettelyissä velallisen maksukyvyttömyyttä*

*(Neuvoston asetuksen N:o 1346/2000, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 788/2008, 27 artikla)*

1. Ks. tuomion teksti.

(ks. 26–30 kohta)

2. Kun menettely on kirjattu maksukyvyttömyysmenettelyistä annetun asetuksen N:o 1346/2000, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 788/2008, liitteeseen A, sen on katsottava kuuluvan asetuksen soveltamisalaan. Tällä kirjaamisella on sama välitön ja pakollinen oikeusvaikutus kuin asetuksen säännöksillä.

(ks. 33 kohta)

3. Maksukyvyttömyysmenettelyistä annetun asetuksen N:o 1346/2000, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 788/2008, 4 artiklan 2 kohdan j alakohtaa on tulkittava siten, että sen jäsenvaltion, jossa maksukyvyttömyysmenettely on aloitettu, kansallisessa oikeudessa on määritettävä, mikä on menettelyn päättämishetki.

Asetuksen N:o 1346/2000 4 artikla on nimittäin lainvalintasääntö, joka korvaa yksittäisten valtioiden kansainvälisen yksityisoikeuden säännökset. Tällaiselle lainvalintasäännölle on tyypillistä, että siinä itsessään ei vastata aineellisoikeudelliseen kysymykseen vaan vahvistetaan ainoastaan, minkä oikeuden mukaan vastaus määräytyy. Näin ollen maksukyvyttömyysmenettelyn päättämisen edellytyksiä ja vaikutuksia koskevien kysymysten kaltaisia kysymyksiä, joiden osalta asetuksen 4 artiklan 2 kohdan j alakohdassa viitataan nimenomaisesti kansalliseen oikeuteen, ei voida tulkita itsenäisesti, vaan ne on ratkaistava sovellettavan lex concursuksen mukaisesti.

(ks. 47, 48, 50 ja 52 kohta sekä tuomiolauselman 1 kohta)

4. Maksukyvyttömyysmenettelyistä annetun asetuksen N:o 1346/2000, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 788/2008, 27 artiklaa on tulkittava siten, että siinä sallitaan sekundäärimenettelyn aloittaminen siinä jäsenvaltiossa, jossa velallisella on toimipaikka, jos päämenettelyn tavoite on suojaava. Toimivaltaisen tuomioistuimen on sekundäärimenettelyn aloittamiseksi otettava huomioon päämenettelyn tavoitteet ja asetuksen rakenne vilpittömän yhteistyön periaatetta noudattaen.

(ks. 63 kohta ja tuomiolauselman 2 kohta)

5. Maksukyvyttömyysmenettelyistä annetun asetuksen N:o 1346/2000, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 788/2008, 27 artiklaa on tulkittava siten, että sekundäärimenettelyn aloittamista koskevaa hakemusta käsittelevä tuomioistuin ei voi tutkia sellaisen velallisen maksukyvyttömyyttä, jota vastaan on aloitettu päämenettely toisessa jäsenvaltiossa, vaikka viimeksi mainitulla menettelyllä olisikin suojaava tavoite.

Koska jäsenvaltiossa aloitettu päämenettely on tunnustettava kaikissa jäsenvaltioissa siitä alkaen, kun se saa aikaan vaikutuksia aloitusvaltiossa, päämenettelyn aloittamiseen toimivaltaisen tuomioistuimen suorittama arviointi velallisen maksukyvyttömyystilasta velvoittaa näin ollen tuomioistuimia, joiden käsiteltävänä on mahdollisesti sekundäärimenettelyn aloittamista koskeva hakemus. Asetuksen N:o 1346/2000 perusteella päämenettelyn aloittaminen edellyttää, että toimivaltainen tuomioistuin tarkistaa ennalta velallisen maksukyvyttömyystilanteen kansallisen oikeutensa perusteella.

(68–70 ja 74 kohta sekä tuomiolauselman 3 kohta)